

END USER LICENSE AGREEMENT – ON-PREMISE	SON KULLANICI LİSANS SÖZLEŞMESİ– ON-PREMISE (ŞİRKET İÇİ / KURUMA ÖZEL)
<p>THIS END USER LICENSE AGREEMENT (“EULA”) IS APPLICABLE TO END CUSTOMERS OF THE SOFTWARE OBTAINED FROM AN IFS CHANNEL PARTNER (“PARTNER”). “IFS”, “WE”, “US,” AND “OUR” REFERS TO THE IFS ENTITY IDENTIFIED IN THE NOTIFICATION FORM.</p> <p>YOU AS END CUSTOMER (“CUSTOMER” “YOU OR “YOUR”) UNDERSTAND AND AGREE THAT YOUR RIGHT TO USE THE SOFTWARE IS SUBJECT TO YOUR COMPLIANCE WITH THIS EULA, THE NOTIFICATION FORM, AND, IN ADDITION, THE RELEVANT PRODUCT TERMS FOR SUCH SOFTWARE (COLLECTIVELY, THESE DOCUMENTS ARE REFERRED TO AS THE “AGREEMENT”).</p> <p>BY DOWNLOADING OR USING THE SOFTWARE, YOU CONFIRM YOU ARE AUTHORIZED TO ACCEPT THE TERMS OF THE AGREEMENT AND YOU HAVE READ AND AGREE TO THE TERMS OF THE AGREEMENT. THE AGREEMENT SUPERSEDES ANY OTHER LICENSE AGREEMENT OF THE SOFTWARE GRANTED BY IFS.</p> <p>1. INTRODUCTION</p> <p>1.1. <u>Definitions</u>. Defined terms used in this EULA shall have the meaning given to them in the Definitions section of this EULA, unless the context requires otherwise.</p> <p>1.2. <u>Independent contractors</u>. Customer acknowledges that Partner and IFS are independent contractors and that Partner has no right or authority to contract in the name of or on behalf of IFS, nor create any obligations or liabilities for IFS other than as has been expressly agreed to by IFS in writing.</p> <p>1.3. <u>Third party beneficiary</u>. IFS shall be designated as a third-party beneficiary for the purpose of Customer’s contract with Partner as it concerns the Software.</p> <p>1.4. <u>Agreement between Customer and Partner</u>. Partner is not authorized to agree any amendments to the Agreement in your agreement with Partner.</p> <p>1.5. <u>IFS Support Services</u>. Where purchased, IFS will provide IFS Support Services subject to the Support Terms. IFS Support Services does not include (and should not be mistaken for) support IFS may provide to Partner when Customer contracts for Partner delivered support. Where Customer purchases IFS Support Services through Partner, such support does not include support for any Customized Software.</p> <p>2. LICENSE GRANT</p> <p>Copies & Delivery</p> <p>2.1. IFS will make available the Software and Software Documentation from online repositories(s) (“First Copy”) in accordance with the terms for delivery set forth below. Additional copies of the Software may be subject to additional charges.</p>	<p>BU SON KULLANICI LİSANS SÖZLEŞMESİ (“EULA”), BİR IFS KANAL İŞ ORTAĞINDAN (“İŞ ORTAĞI”) ALINAN YAZILIMIN SON MÜŞTERİLERİ İÇİN GEÇERLİDİR. “IFS”, “BİZ”, “BİZİ/BİZE” VE “BİZİM” SÖZCÜKLERİ, BİLDİRİM FORMUNDA BELİRTİLEN IFS KURULUŞUNU BELİRTİR.</p> <p>SON MÜŞTERİ OLARAK SİZ (“MÜŞTERİ”, “SİZ” VEYA “SİZİN”), YAZILIMI KULLANMA HAKKINIZIN BU EULA’YA, BİLDİRİM FORMUNA VE BUNLARA EK OLARAK, SÖZ KONUSU YAZILIMIN İLGİLİ ÜRÜN KOŞULLARINA (BU BELGELER, BUNDAN BÖYLE TOPLU OLARAK “SÖZLEŞME” OLARAK ANILACAKTIR) UYMANIZA TABİ OLDUĞUNU ANLIYOR VE KABUL EDİYORSUNUZ.</p> <p>YAZILIMI İNDİREREK VEYA KULLANARAK, SÖZLEŞMENİN KOŞULLARINI KABUL ETMEYE YETKİLİ OLDUĞUNUZU VE SÖZLEŞMENİN KOŞULLARINI OKUYUP KABUL ETMİŞ OLDUĞUNUZU TEYİT EDİYORSUNUZ. SÖZLEŞME, IFS TARAFINDAN SAĞLANAN YAZILIMLA İLGİLİ TÜM DİĞER LİSANS SÖZLEŞMELERİNİN YERİNE GEÇER.</p> <p>1. GİRİŞ</p> <p>1.1. <u>Tanımlar</u>. Bu EULA’da kullanılan tanımlanmış terimler, bağlam aksini gerektirmediği sürece, bu EULA’nın Tanımlar bölümünde kendileri için belirtilmiş olan anlamları ifade edecektir.</p> <p>1.2. <u>Bağımsız yükleniciler</u>. Müşteri, İş Ortağının ve IFS’nin bağımsız yükleniciler olduğunu ve İş Ortağının IFS adına veya namına sözleşme yapma veya IFS tarafından aksi yazılı olarak açıkça kabul edilenler dışında IFS için herhangi bir borç veya yükümlülük yaratma hakkına veya yetkisine sahip olmadığını kabul eder.</p> <p>1.3. <u>Üçüncü taraf lehtar</u>. IFS, Yazılımla ilgili olduğundan Müşterinin İş Ortağıyla yaptığı sözleşmenin amacı doğrultusunda bir üçüncü taraf lehtar olarak belirtilecektir.</p> <p>1.4. <u>Müşteri ve İş Ortağı arasındaki Sözleşme</u>. İş Ortağı, İş Ortağı ile yaptığınız sözleşmede, bu Sözleşmede yapılabilecek tadil ve değişiklikleri kabul etme yetkisine sahip değildir.</p> <p>1.5. <u>IFS Destek Hizmetleri</u>. IFS, satın alınması durumunda IFS Destek Hizmetlerini Destek Koşullarına tabi olarak sağlayacaktır. IFS Destek Hizmetleri, Müşterinin İş Ortağı tarafından sağlanacak desteğe ilişkin sözleşme yapması durumunda IFS tarafından İş Ortağına sunulabilecek desteği içermez (ve bununla karıştırılmamalıdır). Müşterinin IFS Destek Hizmetlerini İş Ortağı aracılığıyla satın alması durumunda; söz konusu destek, herhangi bir Özelleştirilmiş Yazılımla ilgili desteği içermez.</p> <p>2. LİSANS VERME</p> <p>Kopyalar ve Teslimat</p> <p>2.1. IFS, Yazılımı ve Yazılım Belgelerini aşağıda belirtilen teslimat koşulları çerçevesinde çevrim içi havuzdan/havuzlardan (“İlk Kopya”) sağlayacaktır. Yazılımın ek kopyaları, ek ücretlere tabi olabilir.</p>

2.2. The Software will be deemed to be delivered when it is made available to Customer for download. No Software will be delivered where the Customer is purchasing only additional quantities and/or licenses of the Software that it has previously licensed.

Software and Software Documentation

2.3. IFS grants Customer a personal, non-exclusive, non-transferable and non-assignable, limited license to access and use, the Software and Software Documentation (including modules and components forming part of the Software but only for use in association with and for the purpose of its use of such Software) for the applicable term set forth in the Notification Form to:

2.3.1. Use the First Copy solely for the purpose expressed herein and Customer may make additional copies for the exclusive purposes of backup, testing and archiving to the extent strictly necessary. Any additional copies shall contain copyright, disclaimers, proprietary notices and other markings corresponding to those which exist on the First Copy, and shall be held in strict confidence pursuant to the applicable confidentiality provisions;

2.3.2. Install the Software at the Designated Location, access and use the Software solely for the own internal business operations of the Customer and Customer Affiliates (subject to section 2.3.5 below), based on the Use Types and up to the applicable Use Level and all other applicable use restrictions set forth herein;

2.3.3. Configure the Application Software using its embedded capabilities including to create custom fields, custom objects, custom events, custom menus, custom business rules, client scripting, report layouts and personalization's (such as shortcuts, saved searches and screen layouts);

2.3.4. Access and use all Services Updates, Updates and new Releases of the Software made available for general commercial distribution by IFS, while You have an active contract for support services through Your Partner; and

2.3.5. Allow its temporary staff, subcontractors or agents ("Contractors"), to access and use the Software solely on Customer's behalf for Customer's and Customer's Affiliates internal business operations and subject to the applicable Use Level and all other applicable use restrictions set forth herein, provided (a) the Contractor shall not be an entity conducting business in competition with IFS or any IFS Affiliate, and (b)

2.2. Yazılım, indirilmek üzere Müşteriye sunulduğunda teslim edilmiş addedilecektir. Müşterinin yalnızca önceden lisansını almış olduğu Yazılıma ilişkin ek miktarlar ve/veya lisanslar satın alması durumunda, hiçbir Yazılım teslim edilmeyecektir.

Yazılım ve Yazılım Belgeleri

2.3. IFS, Müşteriye Bildirim Formunda belirtilen geçerli süre boyunca aşağıda belirtilen amaçlar doğrultusunda Yazılıma ve Yazılım Belgelerine (Yazılımın bir parçasını oluşturan modül ve bileşenler dahil, ancak sadece ilgili Yazılımın kendisi tarafından kullanımıyla bağlantılı olarak ve ilgili kullanım amacı doğrultusunda kullanılmak üzere) erişme ve bunları bu amaçlar için kullanma hakkı tanıyan kişisel, münhasır olmayan ve devir ve temlik edilemez nitelikte sınırlı bir lisans vermektedir:

2.3.1. Müşteri, İlk Kopyayı sadece işbu Sözleşmede belirtilen amaç için kullanacaktır; ve Müşteri, sadece yedekleme, test etme ve arşivleme amaçları için kesinlikle gerekli olduğu ölçüde ek kopyalar çıkarabilir. Tüm ek kopyalar, İlk Kopyada bulunanlarla aynı telif hakları, sorumluluk reddi açıklamaları, mülkiyet bildirimleri ve diğer işaretleri içerecek ve geçerli gizlilik hükümleri uyarınca tamamen gizli tutulacaktır;

2.3.2. Müşteri, Yazılımı Belirlenen Lokasyona kuracak ve Kullanım Türlerine göre ve geçerli Kullanım Seviyesine kadar olmak üzere ve işbu Sözleşmede belirtilen tüm diğer geçerli kullanım kısıtlamaları çerçevesinde, sadece Müşterinin ve Müşteri İştiraklerinin dahili iş operasyonları için Yazılıma erişecek ve Yazılımı bu amaç doğrultusunda kullanacaktır (aşağıdaki madde 2.3.5'e tabi olmak kaydıyla);

2.3.3. Müşteri, özel alanlar, özel nesnelere, özel olaylar, özel menüler, özel iş kuralları, istemci komutları, rapor düzenleri ve kişiselleştirmelerin (kısayollar, kayıtlı aramalar ve ekran düzenleri gibi) oluşturulması da dahil olmak üzere, yerleşik özellikleri kullanarak Uygulama Yazılımını yapılandırabilecektir;

2.3.4. İş Ortağınız aracılığıyla destek hizmetleri için aktif bir sözleşmeniz bulunduğu sürece, tüm Hizmet Güncellemelerine ve Yazılım Güncellemelerine ve yeni Sürümlerine erişebilecek ve bunları kullanılabileceksiniz; ve

2.3.5. Müşteri, geçici personelinin, alt yüklenicilerinin veya temsilcilerinin ("Yükleniciler"), Müşterinin ve Müşterinin İştiraklerinin dahili iş operasyonları için sadece Müşterinin adına ve geçerli Kullanım Seviyesine ve işbu Sözleşmede belirtilen tüm diğer geçerli kullanım kısıtlamalarına tabi olarak Yazılıma erişmelerine ve Yazılımı kullanmalarına izin verebilecektir; ancak bu gibi durumlarda (a) Yüklenici, IFS veya herhangi bir IFS İştiraki ile rekabet edici nitelikte faaliyetlerde bulunan bir

Customer will be and remain liable for Contractor's compliance with the terms of the Agreement and all acts and omissions of any such Contractor.

- 2.4. Customer Affiliate(s) will be entitled to benefit from the licenses granted hereunder subject to (a) the agreed use restrictions and other applicable restrictions apply to the Customer's and Customer Affiliates' aggregate use thereof and (b) any rights extended to Customer Affiliates are only available through Customer and, consequently: (i) no right (or any related remedy) shall be separate and all limitations, exclusions and disclaimers applicable to Customer shall include Customer's and any Customer Affiliate's claims in the aggregate and Customer shall be liable for all acts and omissions of its Customer Affiliates, including, but not limited to, their data, content, and performance in compliance with the Agreement; and (ii) if any Customer Affiliate should cease to be an affiliated company as per the applicable definition, all such rights will automatically terminate and Customer shall ensure it complies with the termination obligations set out in section 7.4 below.

License Key

- 2.5. The Application Software may include an embedded security system which if provided must be used together with a license key. The license key may limit the use of the Application Software to the applicable Use Level and prevent a single User from using more than one workstation at the same time and is valid for a certain period of time following which the license key must be renewed. Customer is solely responsible for any cost or loss arising out of Customer's failure or delay to renew the license key.
- 2.6. Customer may not, and will not permit its Users to, share or transfer any license key, password or other security device relating to the use of the Software with or to any other user of the Software or any other third party.

Third-Party Software

- 2.7. The following will apply to third-party software associated with the Software:
- 2.7.1. Third-party software included in the Software are licensed to Customer as part of the Software under this EULA and/or any additional or separate [Product Terms](#) included herein by reference (including without limitation such terms indicated in any applicable readme files, installation details, etc.). It is agreed that any additional or separately applicable third-party software license terms shall, with regard to their respective subject-matter, prevail in the event of a conflict with this EULA, provided, however, that such additional or separate terms will not impose on IFS any wider, more stringent or more far-reaching obligations or

kuruluş olmayacaktır; ve (b) Müşteri, Yüklenicinin Sözleşmenin şartlarına uymasından ve böyle bir Yüklenicinin tüm fiil ve ihmallerinden sorumlu olacak ve sorumlu olmaya devam edecektir.

- 2.4. Müşteri İştiraki/İştirakleri, (a) kararlaştırılan kullanım kısıtlamalarının ve diğer geçerli kısıtlamaların ilgili lisansların Müşteri ve Müşterinin İştirakleri tarafından toplu kullanımı için geçerli olması ve (b) Müşteri İştiraklerine verilen tüm hakların sadece Müşteri aracılığıyla kullanılabilir olması kaydıyla, işbu Sözleşme uyarınca verilen lisanslardan faydalanma hakkına sahip olacaktır; dolayısıyla (i) hiçbir hak (veya ilgili çare/çözüm) ayrı olmayacak ve Müşteri için geçerli olan tüm sınırlamalar, muafiyetler ve sorumluluk reddi açıklamaları, toplu olarak Müşterinin ve herhangi bir Müşteri İştirakinin talep ve iddialarını kapsayacak ve Müşteri, Müşteri İştiraklerinin verileri, içerikleri ve Sözleşmeye uygun performansları dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, Müşteri İştiraklerinin tüm fiil ve ihmallerinden sorumlu olacaktır; ve (ii) herhangi bir Müşteri İştirakinin geçerli tanıma göre artık bir bağlı şirket olmaması durumunda, tüm haklar kendiliğinden sona erecek ve Müşteri, ilgili Müşteri İştirakinin aşağıdaki madde 7.4'te belirtilen fesih yükümlülüklerine uymasını sağlayacaktır.

Lisans Anahtarı

- 2.5. Uygulama Yazılımı, verilmesi halinde lisans anahtarıyla birlikte kullanılması gereken yerleşik bir güvenlik sistemini içerebilir. Lisans anahtarı, Uygulama Yazılımının kullanımını geçerli Kullanım Seviyesi ile sınırlandırıp tek bir Kullanıcının aynı anda birden fazla iş istasyonunu kullanmasını engelleyebilir ve belirli bir süre için geçerlidir; bu sürenin ardından lisans anahtarı yenilenmelidir. Müşterinin lisans anahtarını yenilememesi veya yenilemekte gecikmesinden kaynaklanan her türlü masraf, kayıp veya zarardan sadece Müşteri sorumludur.
- 2.6. Müşteri, Yazılımın kullanımıyla ilgili herhangi bir lisans anahtarı, parola veya diğer güvenlik aygıtını Yazılımın başka bir kullanıcısıyla veya herhangi bir üçüncü tarafla paylaşamaz ve bunlara devredemez ve Kullanıcılarının da bunları yapmasına izin vermeyecektir.

Üçüncü Taraf Yazılımlar

- 2.7. Yazılımla ilişkili üçüncü taraf yazılımlar için aşağıda belirtilenler geçerli olacaktır:
- 2.7.1. Yazılıma dahil edilmiş olan üçüncü taraf yazılımlar, işbu EULA ve/veya atf yoluyla işbu Sözleşmeye dahil edilmiş olan her tür ek veya ayrı [Ürün Koşulları](#) (geçerli beni oku dosyaları, kurulum detayları, vb. yerlerde belirtilen şartlar dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın) uyarınca Yazılımın bir parçası olarak Müşteriye lisanslanmıştır. Bu EULA ile bir uyuşmazlık olması durumunda, her tür ek veya ayrı olarak geçerli üçüncü taraf yazılım lisansı koşullarının ilgili konular bakımından geçerli olacağı kabul edilmiştir; ancak söz konusu ek veya ayrı koşullar, IFS için bu EULA'nın açık koşullarından daha geniş, daha sıkı veya daha kapsamlı borç veya

liabilities than the express terms of this EULA.

2.7.2. If Customer will operate third-party software in conjunction with the Application Software for which a license has not been granted by IFS, the Customer agrees, upon request, to provide IFS with a written statement confirming the existence of valid license agreement(s) approved by the relevant third-party software vendor for use in conjunction with the Application Software. The Customer will reimburse IFS and Partner for any fees, charges and costs IFS or the Partner (as applicable) incurs or is charged as a result of Customer's failure to obtain any requisite third-party software licenses or to comply with any applicable third-party software license terms.

Restrictions and Technical Limitations

2.1. Any access or use, whether via the interface designated by IFS via mobile device applications or via any External Integration, including without limitation any multiplexer or robotic process automation technology, may be subject to minimal technical and sizing requirements as made available by IFS and must be licensed by Customer for the agreed Use Types up to the applicable Use Level, as measured at the interface/application/External Integration front-end. If not explicitly licensed by any other metric, the default is always Named Users. Customer acknowledges and agrees that (a) an interface/application/External Integration may never be used in any way so as to circumvent the use restrictions under the Agreement; and (b) the permitted use of External Integrations in conjunction with the Software requires the use of recognized IFS interface methods/technology and may be subject to additional terms and conditions, as designated by IFS, and may also require specific third-party software licenses which the Customer must procure at its own expense. Distribution of mobile applications through app stores and other application distribution platforms will be subject to the applicable distribution and download terms and conditions, and any use of such applications on the applicable mobile device will be subject to the terms and conditions imposed by the applicable provider of the application distribution platform or operating system or other associated providers, all of which are subject to periodic reviews and updates.

2.2. Except to the extent permitted by mandatory law, the Customer shall not (nor enable or permit others to) as a condition and material term of the license, without IFS's prior written permission: (a) make any correction, adjustment, modification, customization, addition, creation of derivative works (including but not limited to creating new or extending existing tables or databases) or in any other way using any portion of the Software for

yükümlülükler doğuramaz.

2.7.2. Müşterinin Uygulama Yazılı ile bağlantılı olarak IFS tarafından bir lisans verilmemiş üçüncü taraf yazılımlarını çalıştıracak olması durumunda; Müşteri, talep üzerine, IFS'ye ilgili üçüncü taraf yazılım satıcısı tarafından Uygulama Yazılımıyla bağlantılı olarak kullanım için onaylanmış geçerli lisans sözleşmesinin/sözleşmelerinin varlığını doğrulayan yazılı bir beyanda bulunmayı kabul eder. Müşteri, Müşterinin gerekli üçüncü taraf yazılım lisanslarını almaması veya geçerli üçüncü taraf yazılım lisansı koşullarına uymaması sonucunda IFS veya İş Ortağı (duruma göre) tarafından maruz kalınan ücret, masraf ve giderleri IFS'ye ve İş Ortağına geri ödeyecektir.

Kısıtlamalar ve Teknik Sınırlamalar

2.1. IFS tarafından belirlenen arayüz aracılığıyla, mobil cihaz uygulamaları yoluyla veya herhangi bir çoklayıcı veya robotik süreç otomasyon teknolojisi dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, herhangi bir Harici Entegrasyon aracılığıyla herhangi bir erişim veya kullanım, IFS tarafından sunulan asgari teknik ve boyutlandırma gerekliliklerine tabi olabilir ve ilgili arayüz/ uygulama/ Harici Entegrasyon ön ucunda ölçüldüğü üzere, kararlaştırılmış Kullanım Türleri için geçerli Kullanım Seviyesine kadar Müşteri tarafından lisanslanmalıdır. Herhangi bir başka metriğe göre açıkça lisanslanmamış olması durumunda, varsayılanı her zaman Adlandırılmış Kullanıcılardır. Müşteri, (a) bir arayüzün/ uygulamanın/ Harici Entegrasyonun, hiçbir zaman için Sözleşme kapsamındaki kullanım kısıtlamalarını herhangi bir şekilde atlamak için kullanılmayacağını; ve (b) Harici Entegrasyonların Yazılımla bağlantılı olarak izin verilen kullanımının tanınmış IFS arayüz yöntemlerinin / teknolojisinin kullanımını gerektirdiğini ve IFS tarafından belirlenen ek hüküm ve koşullara tabi olabileceğini ve ayrıca Müşterinin masrafları kendisine ait olmak üzere temin etmek zorunda olduğu üçüncü taraf yazılım lisanslarını gerektirebileceğini kabul ve beyan eder. Mobil uygulamaların uygulama mağazaları ve diğer uygulama dağıtım platformları aracılığıyla dağıtım, geçerli dağıtım ve indirme hüküm ve koşullarına tabi olacak ve bu tür uygulamaların geçerli mobil cihaz üzerinde herhangi bir şekilde kullanımı, tümü periyodik gözden geçirme ve güncellemelere tabi olan ilgili uygulama dağıtım platformu veya işletim sistemi sağlayıcısı veya diğer ilişkili sağlayıcılar tarafından uygulanan hüküm ve koşullara tabi olacaktır.

2.2. Uygulanması zorunlu olan kanunların izin verdiği haller dışında; Müşteri, IFS'nin önceden yazılı iznini almaksızın, lisansın bir koşulu ve önemli bir hükmü olarak, (a) Yazılımda herhangi bir düzeltme, ayarlama, değişiklik, özelleştirme, ekleme, türev eserler oluşturma (yeni tablo veya veri tabanlarının oluşturulması veya mevcut tablo veya veri tabanlarının genişletilmesi dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın) gibi işlemler yapmayacak veya Yazılımın herhangi bir kısmını herhangi bir tür geliştirme amacıyla kullanmayacak; (b)

development purposes of any kind; (b) copy (except as expressly permitted herein), decompile, reverse engineer, disassemble, decrypt, translate or unbundle the Software or Software Documentation, nor attempt to extract or in any other way recreate or derive the source code or review data structures or similar materials included in or produced by the Software; (c) assign, transfer, distribute, export or re-export, sell, rent, lease, lend, pledge, sublicense or otherwise exploit or encumber the Software or Software Documentation, or otherwise make available any portion thereof, or use or permit use on behalf of, any third party for any purpose (whether in such third party's business operations or otherwise), including but not limited to use in the operation of a service bureau, sourcing, subscription or time-sharing arrangement, software as a service, or in a hosting or outsourcing context; (d) attempt to defeat the present and any future security system of the Software; (e) publish any results of benchmark tests conducted with regard to any portion of the Software; or (f) otherwise act in any way that would deprive the Partner, IFS or a third party licensor of any fees to which they are entitled in respect to the Software or Software Documentation.

- 2.3. The Software is intended for standard commercial uses and must not be used in any hazardous environments requiring fail safe performance, such as in the construction, operation or maintenance of nuclear facilities, on-line or real-time control of aircraft, aircraft navigation or communication systems, air traffic control, direct life support machines, or weapons systems, in which the failure of products could lead directly to death, personal injury, or severe physical or environmental damage.

3. VERIFICATION

- 3.1. Upon request, Customer will provide IFS or its designated representative with reasonable access to the Designated Operating Environment to confirm that the Software is being used in conformance with the Agreement. Should IFS find that Customer is not in compliance with the terms of the Agreement in all material respects, Customer shall, in addition to paying additional fees as may be due for such use, pay all reasonable costs of the audit. Failure to provide such access is a material breach of the Agreement.
- 3.2. In the event Customer receives an audit request from a supplier of Third-Party Software, Customer shall without delay notify IFS of such request and shall permit IFS to handle and coordinate the request in relation to the requesting supplier in question

4. PROPRIETARY RIGHTS

- 4.1. IFS or its licensors retains all right, title, and interest including, without limitation, patents and rights to patent, copyright, trade secret, and trademark in the Software,

Yazılımı veya Yazılım Belgelerini (işbu Sözleşmede açıkça izin verilen durumlar dışında) kopyalayacak, kaynak koda dönüştürmeyecek, tersine mühendislik yapmayacak, tersine çevirmeyecek, şifresini çözmeyecek, çevirmeyecek veya ayırtırmayacak veya Yazılıma dahil edilmiş olan veya Yazılım tarafından üretilen kaynak kodunu çıkarmaya veya başkaca bir şekilde yeniden oluşturmaya veya türetmeye veya veri yapılarını veya benzeri materyalleri incelemeye çalışmayacak; (c) Yazılımı veya Yazılım Belgelerini devir veya temlik etmeyecek, dağıtmayacak, ihraç veya yeniden ihraç etmeyecek, satmayacak, kiraya vermeyecek, kiralamayacak, ödünç veya rehin vermeyecek, alt lisansla başkalarına vermeyecek veya başka bir şekilde istismar etmeyecek veya üzerinde bir tazyidat tesis etmeyecek veya Yazılımın veya Yazılım Belgelerinin herhangi bir kısmını başkaca bir şekilde kullanıma sunmayacak veya bir hizmet bürosunun işletilmesi, kaynak tedariki, abonelik veya zaman paylaşımını düzenleme, bir hizmet olarak yazılım dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, herhangi bir amaçla veya bir barındırma veya dış kaynak kullanımı bağlamında kullanmayacak veya herhangi bir üçüncü taraf adına bu şekilde kullanılmasına izin vermeyecek; (d) Yazılımın mevcut ve gelecekteki herhangi bir güvenlik sistemini bertaraf etmeye çalışmayacak; (e) Yazılımın herhangi bir kısmıyla ilgili olarak yapılan karşılaştırmalı değerlendirme testlerinin sonuçlarını yayınlamayacak; veya (f) İş Ortağını, IFS'yi veya bir üçüncü taraf lisans vereni Yazılım veya Yazılım Belgeleriyle ilgili olarak alma hakkına sahip oldukları ücretlerden mahrum bırakmaya yönelik herhangi bir başka fiil veya eylemde bulunmayacaktır (ve başkalarının da bu tür fiil, davranış veya eylemlerde bulunmasına izin vermeyecek veya olanak tanımayacaktır).

- 2.3. Yazılım, standart ticari kullanımlara yöneliktir ve ürünlerin arızalanmasının doğrudan ölüme, yaralanmalara veya ciddi fiziksel veya çevresel zarara yol açabileceği nükleer tesislerin yapımı, işletilmesi veya bakımı ve hava taşıtları, uçak navigasyon veya iletişim sistemleri, hava trafik kontrolü, doğrudan yaşam destek makineleri veya silah sistemlerinin çevrimiçi veya gerçek zamanlı kontrolü gibi hatasız performans gerektiren tehlikeli ortamlarda kullanılmamalıdır.

3. DOĞRULAMA

- 3.1. Talep üzerine Müşteri, IFS'ye veya atanmış temsilcisine Yazılımın Sözleşmeye uygun olarak kullanıldığını doğrulamak amacıyla Belirlenmiş Çalışma Ortamına makul erişim olanağı sağlayacaktır. IFS'nin Müşterinin Sözleşmenin şartlarına esasen tüm yönlerden uymadığını tespit etmesi durumunda; Müşteri, ilgili kullanımdan doğabilecek ek ücretleri ödemenin yanı sıra, söz konusu denetimin tüm makul masraflarını ödeyecektir. Bu erişimin sağlanmaması, Sözleşmenin bir esaslı ihlalini oluşturur.
- 3.2. Müşterinin bir Üçüncü Taraf Yazılım tedarikçisinden bir denetim talebi alması halinde, Müşteri, bu talebi gecikmeksizin IFS'ye bildirecek ve IFS'nin bu talebi söz konusu talep sahibi tedarikçiyle ilgili olarak işleme alıp koordine etmesine izin verecektir.

Documentation and Support Services and in all customizations, configurations, custom fields, menus and layouts, port or screen reformatting, corrections, modifications, improvements, enhancements, translations, compilations, remodellings, or any other derivative works thereof including, all right, title, and interest in Resolutions and other materials furnished, developed, provided or created by IFS as part of the Support Services (collectively "IFS Material"), which shall include all patents and rights to patent, copyright, trade secret, and trademark. The IFS Material constitutes and contains valuable proprietary products and trade secrets of IFS or its licensor, embodying substantial creative effort and confidential information, know-how, technology, ideas and expressions that are protected by applicable intellectual property and other laws.

4.2. Except for the limited licenses and/or use rights specified in the applicable Notification Form Customer will not acquire any right in the IFS Materials. All right, title and interest, including without limitation all patents, trademarks, copyright, moral rights, database rights, trade secrets, service marks and applications for any of the foregoing, and any other intellectual property right of whatever nature anywhere in the world, in and to the IFS Materials, shall remain or become upon creation, as applicable, the exclusive property of IFS or its licensors, worldwide and in perpetuity, and Customer hereby, without charge or royalty, conveys, assigns, and transfers all right, title and interest that it may have in the IFS Materials with full and unrestricted right for IFS or its licensors to change, duplicate, exploit, transfer, assign or otherwise dispose of in any way, such works and all rights to enforce such rights and interests. In respect of IFS Materials, Customer will not remove or alter any proprietary legends or notices and will maintain any marking of ownership.

4.3. Subject to any applicable confidentiality provisions, nothing herein restricts either Party's right to use and employ its general skills, know-how, techniques, concepts and expertise within its general knowledge and in the regular course of its business. Customer grant to IFS and its Affiliates a worldwide, perpetual, irrevocable, royalty-free license to use and incorporate into the IFS products and services any suggestion, enhancement request, recommendation, correction or other feedback provided by Customer or users.

5. WARRANTY

Warranty and Warranty Disclaimer

5.1. IFS warrants that the Application Software will perform substantially as described in the Software Documentation for a period of six (6) months from the original license start date specified in the Notification Form ("Warranty Period"). No separate or extended Warranty Period shall apply with respect to any remedy of Errors or the purchase by Customer of any additional quantities and/or licenses of the Application Software or delivery by IFS of any additional copies. Unless you have purchased IFS Support Services where warranty claims may be made to IFS directly, all warranty claims must be made by Customer to Your Partner.

4. MÜLKİYET HAKLARI

4.1. IFS veya lisans verenleri, Yazılım, Belgeler ve Destek Hizmetlerinde ve tüm patentler ve patent hakları, telif hakları, ticari sırlar ve ticari marka haklarını da kapsayacak şekilde, IFS tarafından Destek Hizmetlerinin bir parçası olarak sunulan, teslim edilen, sağlanan veya oluşturulan Çözümler veya diğer materyallerdeki tüm hak, mülkiyet ve menfaatler dahil, Yazılım, Belgeler ve Destek Hizmetlerine ilişkin tüm özelleştirmeler, yapılandırmalar, özel alanlar, menüler ve düzenler, port (bağlantı noktası) veya ekran yeniden biçimlendirmeleri, düzeltmeler, değişiklikler, iyileştirmeler, geliştirmeler, çeviriler, derlemeler, yeniden modellemeler veya bunlardan türetilen diğer iş ve eserlerdeki (toplu olarak "IFS Materyalleri") patentler, telif hakları, ticari sırlar ve ticari marka hakları dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, tüm hak, mülkiyet ve menfaatleri saklı tutar. IFS Materyalleri, geçerli fikri mülkiyet kanunları ve diğer yasalarla korunan önemli yaratıcı çalışma ve gizli bilgiler, know-how (teknik bilgi) birikimi, teknoloji, fikirler ve ifadeleri içeren IFS'nin veya lisans vereninin değerli tescilli ürünlerini ve ticari sırlarını teşkil eder ve içerir.

4.2. İlgili Bildirim Formunda belirtilen sınırlı lisanslar ve/veya kullanım hakları hariç olmak üzere; Müşteri, IFS Materyalleri üzerinde hiçbir hak elde etmeyecektir. Yukarıda belirtilenlerden herhangi biriyle ilgili tüm patentler, ticari markalar, telif hakları, manevi haklar, veri tabanı hakları, ticari sırlar, hizmet markaları ve başvurular dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, tüm hak, mülkiyet hakkı ve menfaatler ve IFS Materyallerindeki veya IFS Materyallerine ilişkin dünyanın herhangi bir yerindeki her tür ve nitelikteki diğer fikri mülkiyet hakları, dünya çapında geçerli olmak üzere ve daimi olarak sadece IFS'ye veya lisans verenlerine ait olmaya devam edecek veya duruma göre oluşturulduktan sonra yalnızca IFS'ye veya lisans verenlerine ait olacak; ve Müşteri, işbu Sözleşmeyle, IFS Materyallerinde sahip olabileceği tüm hak, mülkiyet ve menfaatleri, IFS veya lisans verenlerinin söz konusu eserleri değiştirme, çoğaltma, kullanma, devir ve temlik etme veya herhangi bir başka şekilde elden çıkarmasına olanak tanıyan tam ve sınırsız haklar ve bu söz konusu hak ve menfaatlerin uygulanmasına ilişkin tüm haklarla birlikte, ücretsiz olarak veya telif hakkı olmaksızın devir ve temlik eder. IFS Materyalleriyle ilgili olarak Müşteri, ilgili materyallerdeki tescilli veya özel açıklama veya bildirimleri çıkarmayacak veya değiştirmeyecek ve her tür mülkiyet işaretlerini koruyup muhafaza edecektir.

4.3. Tüm geçerli gizlilik hükümlerine tabi olmak kaydıyla; işbu Sözleşmede belirtilen hükümlerden hiçbiri, herhangi bir Tarafın kendi becerileri, know-how (teknik bilgi) birikimi, teknikleri, kavramları ve uzmanlığını kendi genel bilgisi dahilinde ve olağan iş seyri dahilinde kullanma ve uygulama hakkını kısıtlamaz. Müşteri, IFS'ye ve İştraklerine Müşteri veya kullanıcılar tarafından sağlanan her tür öneri, geliştirme talebi, tavsiye, düzeltme veya diğer geri bildirimleri kullanma ve IFS ürün ve hizmetlerine katma hakkı tanıyan dünya çapında geçerli, daimî, gayri kabili rücu ve telifsiz bir lisans vermektedir.

5. GARANTİ

Garanti ve Garanti Reddi

5.1. IFS, Uygulama Yazılımının, Bildirim Formunda belirtilen orijinal lisans başlangıç tarihinden itibaren altı (6) aylık bir süre boyunca ("Garanti Süresi") esasen Yazılım Belgelerinde açıklanan şekilde çalışacağını garanti eder. Hataların herhangi bir şekilde düzeltilmesi veya Uygulama Yazılımına ilişkin ek miktarların ve/veya

Claims must be made to IFS or Partner (as applicable) within the Warranty Period. IFS do not warrant that the Software will be constantly available, uninterrupted or error free or that all errors may be found to enable correction.

- 5.2. IFS makes no performance or other warranty with respect to third-party software which is covered by whatever warranty, if any, each such third party may separately provide to the Customer.
- 5.3. Only such limited warranties, conditions or remedies that have been expressly agreed herein shall be granted and available to Customer and are in lieu of all other warranties, conditions or remedies, whether express or implied, written or oral, arising by statute, operation of law, course of dealing, usage or trade or otherwise, including without limitation the implied warranties or conditions of merchantability, satisfactory quality, fitness for a particular or intended purpose, ability to achieve a particular result, or accuracy or completeness of responses or results. Customer is solely responsible for the selection, use, and suitability of any Application Software for Customer's purposes, even if IFS or Partner has been informed of such purpose. EXCEPT WHERE EXPRESSLY PROVIDED OTHERWISE BY IFS, THE APPLICATION SOFTWARE IS PROVIDED TO YOU ON AN "AS IS" BASIS.

Warranty Remedy

- 5.4. Warranty remedies will be made available through Your Partner not directly through IFS, Customer must have a valid agreement for the provision of support services from or through your Partner in regards of the warranted Application Software. If IFS has breached the warranty set forth in section 5.1 Customer's sole and exclusive remedy is for IFS, in consultation with Your Partner, to use reasonable efforts consistent with industry standards to cure the defect or otherwise to redeliver the Application Software directly or through Your Partner as determined by IFS in consultation with Your Partner so that it substantially complies with the Software Documentation.
- 5.5. Warranty remedies are conditioned upon (a) any error or defect complained of is reasonably reproducible by IFS, (b) the Application Software not having been modified and being used in accordance with the Software Documentation, (c) the breach not being attributable in whole or in part to any non-IFS product(s) or service(s) including third-party software or relating to any content or data stored or used by Customer in conjunction with the Software; or (d) the breach not otherwise being attributable to Customer or any third party acting on its behalf, including without limitation Customer's incorrect or unpermitted implementation, modification, configuration or use of the Software.

lisansların Müşteri tarafından satın alınması veya IFS tarafından ek kopyaların teslim edilmesi ile ilgili olarak, hiçbir ayrı veya uzatılmış Garanti Süresi uygulanmayacaktır. Garanti taleplerinin doğrudan IFS'ye iletebileceği IFS Destek Hizmetlerini satın almadığınız sürece, tüm garanti talepleri Müşteri tarafından İş Ortağınıza yapılmalıdır. Talepler, Garanti Süresi içinde IFS'ye veya (eğer mümkünse) İş Ortağına iletilmelidir. IFS, Yazılımın sürekli olarak emre amade, kesintisiz veya hatasız olacağını veya bulunabilecek tüm hataların düzeltilebileceğini garanti etmez.

- 5.2. IFS, ilgili üçüncü taraflardan her birinin Müşteriye ayrı ayrı sağlayabileceği herhangi bir garanti kapsamındaki üçüncü taraf yazılımları ile ilgili olarak hiçbir performans garantisi veya başka bir garanti vermez.
- 5.3. Sadece işbu Sözleşmede açıkça kararlaştırılmış olan ilgili sınırlı garantiler, koşullar veya çare ve çözüm yolları, Müşteriye tanınır kullanımına sunulacak ve bunlar, ticarete elverişlilik, tatmin edici kalite, belirli bir amaca veya kullanım amacına uygunluk, belirli bir sonuca ulaşılabilirlik veya cevapların veya sonuçların doğruluğu veya eksiksizliğiyle ilgili zımnî garantiler veya koşullar dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, kanunlar, kanunların işleyişi, iş ilişkisi, ticari kullanım veya teamüllerden doğan veya benzeri tüm diğer açık veya zımnî garantiler, koşullar veya çare ve çözüm yollarının yerine geçecektir. Müşteri, IFS'nin veya İş Ortağının ilgili amaçtan haberdar edilmiş olması durumunda dahi, herhangi bir Uygulama Yazılımının Müşterinin amaçları için seçimi, kullanımı ve uygunluğundan tek başına sorumludur. IFS TARAFINDAN AKSİ AÇIKÇA ÖNGÖRÜLEN DURUMLAR DIŞINDA, UYGULAMA YAZILIMI SİZE "OLDUĞU GİBİ" SAĞLANMAKTADIR.

Garanti Çözüm Yolları

- 5.4. Garanti çözüm yolları, doğrudan IFS aracılığıyla değil, İş Ortağınız aracılığıyla sağlanacaktır; Müşteri, garantili Uygulama Yazılımı ile ilgili olarak İş Ortağınızdan veya İş Ortağınız aracılığıyla destek hizmetlerinin sağlanmasına ilişkin geçerli bir sözleşmeye sahip olmalıdır. IFS'nin madde 5.1'de belirtilen garantiyi ihlal etmesi durumunda; Müşterinin başvurabileceği yegâne münhasır çare, IFS'nin İş Ortağınıza danışarak endüstri standartları çerçevesinde gereken makul çabayı göstererek, ilgili kusuru düzeltmesi veya Uygulama Yazılımının Yazılım Belgelerine esasen uymasını sağlamak üzere IFS tarafından İş Ortağınıza danışılarak belirlendiği üzere Uygulama Yazılımını doğrudan veya İş Ortağınız aracılığıyla yeniden teslim etmesinden ibaret olacaktır.
- 5.5. Garanti için çözüm yolları, (a) şikâyet edilen herhangi bir hata veya kusurun IFS tarafından makul bir şekilde yeniden üretilebilir olması; (b) Uygulama Yazılımının değiştirilmemiş ve Yazılım Belgelerine uygun olarak kullanılıyor olması; (c) ilgili ihlalin üçüncü taraf yazılımlar dahil IFS dışı ürünler veya hizmetlere atfedilebilir olmaması veya Müşteri tarafından Yazılımla bağlantılı olarak kaydedilip saklanan veya kullanılan içerik veya verilerle ilgili olmaması; veya (d) ilgili ihlalin, Müşterinin Yazılımı yanlış veya izin verilmeyen bir şekilde uygulaması, değiştirmesi, yapılandırması veya

6. INDEMNITY

6.1. IFS will defend Customer and its Affiliates from and against any Third-Party IP Claim and will indemnify Customer and its Affiliates against any damages, attorney fees and costs finally awarded against Customer or its Affiliate, or amounts paid by Customer in settlement of such Third-Party IP Claim, together with any reasonable and verifiable costs and expenses incurred by Customer in the defense or settlement thereof (such costs and expenses to be approved in advance by IFS acting reasonably) provided Customer: (a) provides IFS prompt written notice of the claim; (b) gives IFS sole control of the defense and settlement of the claim; (c) provides IFS with all reasonable assistance in connection with said defense or settlement; and (d) does not admit liability in connection with such Third-Party IP Claim. If there is a Third-Party IP Claim or if IFS in IFS' reasonable opinion such claim is likely to be made, IFS may, at its option and expense, elect to (i) procure for Customer the right to continue using the relevant portion of the Application Software or (ii) replace or modify such portion so that it no longer infringes, but without prejudicing its functionality. The above defense and indemnity does not apply to any Third-Party IP Claim to the extent such arises: (1) from any unauthorized use or any modification of the applicable Application Software by Customer, Partner or someone acting for the Customer or Partner; or (2) as a consequence of use in combination with (a) any software based on any code or design specifications or instructions provided by Customer or Your Partner if the infringement would not have occurred without such combination; (b) any software, data or business methods not provided by IFS; or (c) any third-party software, if the infringement would not have occurred without such combined use; (3) use of the Application Software in an application or environment for which it was not designed or contemplated; or (4) use of a release of the Application Software where a subsequent release does not entail such infringement and such release has been made available to Customer. This sets forth Customer's sole remedy with respect to any Third-Party IP Claim. Notwithstanding the foregoing, IFS will pass on the benefit of any indemnity it receives from the provider of any Third-Party Software concerning infringement of applicable intellectual property rights.

7. TERM AND TERMINATION

7.1. The licenses granted hereunder shall apply for such term set forth in the Agreement.

7.2. Any license granted hereunder may be subject to immediate termination:

7.2.1. On written notice from IFS if IFS is not paid by Partner, when due, the fees for the license, including for a subscription license, the subscription fee;

7.2.2. If Customer, any Customer Affiliate, User or any other person for which Customer (or Customer Affiliate) is responsible, commits or permits a material breach of any provision

kullanması dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, Müşteriye veya Müşteri adına hareket eden herhangi bir üçüncü tarafa atfedilebilir olmaması şartlarına bağlıdır.

6. TAZMİNAT

6.1. IFS, Müşterinin (a) ilgili tazminat talebini yazılı bir bildirimle derhal IFS'ye bildirmesi; (b) tazminat talebine ilişkin savunma ve uzlaşma sürecinin kontrolünü tamamen IFS'ye bırakması; (c) söz konusu savunma ve uzlaşma süreciyle bağlantılı olarak IFS'ye gereken tüm makul yardım ve desteği sağlaması; ve (d) ilgili Üçüncü Taraf FM Tazminat Talebiyle bağlantılı sorumluluk kabul etmemesi kaydıyla, Müşteriyi ve İştiraklerini her tür Üçüncü Taraf FM Tazminat Taleplerine karşı savunacak ve Müşteriyi ve İştiraklerini, Müşterinin ilgili savunma veya uzlaşma sürecinde maruz kaldığı makul ve doğrulanabilir masraf ve giderlerle (söz konusu masraf ve giderler, makul olarak hareket eden IFS tarafından önceden onaylanacaktır) birlikte, Müşteri veya İştirakine karşı nihai olarak hükmedilen tüm tazminatlar, avukat ücretleri ve masraflara veya ilgili Üçüncü Taraf FM Tazminat Talebinin çözümlenmesi sırasında Müşteri tarafından ödenen tutarlara karşı tazmin edecektir. Bir Üçüncü Taraf FM Tazminat Talebinin olması veya IFS'nin makul düşüncesine göre böyle bir tazminat talebinin doğabilecek olması durumunda; IFS, kendi takdirine göre ve masrafları kendisine ait olmak üzere, (i) Müşteriye Uygulama Yazılımının ilgili kısmını kullanmaya devam etme hakkını tanımayı veya (ii) bu kısmı artık ilgili hakları ihlal etmeyecek şekilde ve işlevselliğine zarar vermeden yenilemeyi veya değiştirmeyi seçebilir. Yukarıdaki savunma ve tazminat, (1) ilgili Uygulama Yazılımının Müşteri, İş Ortağı veya Müşteri veya İş Ortağı adına hareket eden biri tarafından herhangi bir şekilde yetkisiz kullanılması veya değiştirilmesinden doğan; veya (2) (a) ilgili kombinasyon olmasaydı söz konusu ihlalin gerçekleşmemiş olacağı durumlarda, Müşteri veya İş Ortağınız tarafından sağlanan herhangi bir kod veya tasarım şartnameleri veya talimatlara göre herhangi bir yazılımla veya (b) IFS tarafından sağlanmayan yazılımlar, veriler veya iş yöntemleriyle; veya (c) böyle bir birleşik kullanım olmasaydı, söz konusu ihlalin gerçekleşmemiş olacağı durumlarda, herhangi bir üçüncü taraf yazılımla birlikte kullanımının bir sonucu olarak ortaya çıkan; (3) Uygulama Yazılımının tasarlanmadığı veya öngörülmediği bir uygulamada veya ortamda kullanılmasından doğan; veya (4) sonraki bir sürümün böyle bir ihlali içermemesi ve ilgili sürümün Müşteriye sağlanmış olması durumunda, Uygulama Yazılımının bir önceki sürümünün kullanılmasından kaynaklanan herhangi bir Üçüncü Taraf FM Tazminat Talebi için geçerli değildir. Bu, Müşterinin herhangi bir Üçüncü Taraf FM Tazminat Talebiyle ilgili olarak başvurabileceği yegâne çareyi belirtir. Yukarıda belirtilen hükümlerin saklı kalması kaydıyla; IFS, geçerli fikri mülkiyet haklarının ihlaliyle ilgili olarak herhangi bir Üçüncü Taraf Yazılımın sağlayıcısından aldığı her türlü tazminattan faydalanacaktır.

7. SÜRE VE FESİH

7.1. İşbu Sözleşmede verilen lisanslar, Sözleşmede belirtilen ilgili süre için geçerli olacaktır.

7.2. İşbu Sözleşme uyarınca verilen herhangi bir lisans;

7.2.1. İş Ortağının abonelik lisansı durumunda abonelik ücreti de dahil olmak üzere lisans ücretlerini vadesi geldiğinde IFS'ye ödememesi durumunda, IFS'nin

of the Agreement and fails to cure such breach (if the breach is capable of cure) within thirty (30) days of receipt of written notice of default;

7.2.3. If Customer ceases to do business as a going concern, makes an assignment for the benefit of creditors, admits in writing its inability to pay debts as they become due, files a winding-up petition or petition in bankruptcy or is declared bankrupt by a competent court of law or other relevant authority, or appoints a receiver, acquiesces in the appointment of a receiver or liquidator for it or any substantial part of its assets or properties, or any other substantially similar event takes place; or

7.2.4. If Customer or any Customer Affiliate becomes subject to sanctions under applicable EU/UK/US/UN or other applicable export control and economic sanctions laws and regulations or becomes so by being directly or indirectly controlled by such a sanctioned entity or person.

7.3. (a) Termination does not (i) relieve Customer of any liability accrued as at the date, or as a result, of termination, or (ii) preclude Partner or IFS from pursuing any other rights or remedies available to it in connection with the termination. (b) Upon expiry or termination of any license granted hereunder, Customer shall (and shall cause its Customer Affiliates and Users to) cease using and delete all copies of any Software or other IFS Materials from its systems, including copies stored for archival or storage purpose and either destroy or return them to Partner or IFS, with certification by an officer. (c) Moreover, it is agreed that the licenses granted hereunder shall be separate from and shall apply independently of any implementation services or other services or deliveries related to the Software provided to the Customer by the Partner or any third party. Consequently, any variation, suspension or termination of such services or deliveries shall have no impact on the licenses granted hereunder, which shall continue to apply in accordance with the terms hereof.

7.4. Any Customer Affiliate's and/or User's right to access and use the Software and Software Documentation is only available through Customer hereunder. Consequently, if such Customer Affiliate should cease to be an affiliated company as per the applicable definition, or if any User's association with Customer is terminated for any reason (or he or she otherwise ceases to be an

yazılı talebi üzerine:

7.2.2. Müşterinin veya herhangi bir Müşteri İştiraki, Kullanıcı veya Müşterinin (veya Müşteri İştirakinin) sorumlu olduğu herhangi bir başka kişinin Sözleşmenin herhangi bir hükmünü esaslı ölçüde ihlal etmesi veya esaslı ölçüde ihlal edilmesine izin vermesi ve söz konusu ihlali (bu ihlalin düzeltilebilir olması durumunda) yazılı temerrüt bildiriminden alınmasından sonraki otuz (30) gün içinde düzeltmemesi halinde;

7.2.3. Müşterinin faal bir şirket olarak ticari faaliyetlerini sona erdirmesi, alacaklıların lehine bir devir yapması, vadeleri geldiğinde borçlarını ödeyemeyecek durumda olduğunu yazılı olarak kabul etmesi, bir tasfiye dilekçesi veya iflas dilekçesi vermesi veya yetkili bir mahkeme veya diğer ilgili yetkili kurum tarafından iflasının ilan edilmesi veya bir tasfiye memuru tayin etmesi veya kendisi veya mülk veya varlıklarının önemli bir kısmı için bir kayyım veya tasfiye memurunun atanmasını peşinen kabul etmesi veya burada belirtilen olaylara önemli ölçüde benzer nitelikte başka bir olayın gerçekleşmesi halinde; veya

7.2.4. Müşterinin veya herhangi bir Müşteri İştirakinin geçerli AB/BK/ABD/BM veya diğer geçerli ihracat kontrolü ve ekonomik yaptırımlara ilişkin kanun ve düzenlemeler uyarınca yaptırımlara tabi hale gelmesi veya böyle bir yaptırıma tabi bir kuruluş veya kişi tarafından doğrudan veya dolaylı olarak yönetilmesinden dolayı bu tür yaptırımlara tabi olması halinde; derhal feshedilebilecektir.

7.3. (a) Fesih, (i) Müşterinin fesih tarihi itibarıyla veya fesih sonucunda tahakkuk eden herhangi bir sorumluluğunu ortadan kaldırmaz; veya (ii) İş Ortağının veya IFS'nin fesihle bağlantılı olarak başvurabileceği tüm diğer hak veya çözüm yollarına başvurmasını engellemez. (b) İşbu Sözleşme uyarınca verilen herhangi bir lisansın sona ermesi veya feshedilmesi üzerine Müşteri, herhangi bir Yazılımın veya diğer IFS Materyallerinin kullanımına son verecek olup, arşivleme veya depolama amacıyla saklanan kopyalar dahil olmak üzere, Yazılım veya diğer IFS Materyallerinin tüm kopyalarını sistemlerinden silecek ve bunları bir yetkilinin onayıyla imha edecek veya İş Ortağına veya IFS'ye iade edecektir (ve Müşteri İştiraklerinin ve Kullanıcılarının da bunları yapmasını sağlayacaktır). (c) Ayrıca işbu Sözleşme uyarınca verilen lisansların, İş Ortağı tarafından veya herhangi bir üçüncü tarafça Yazılımla ilgili olarak Müşteriye sağlanan uygulama hizmetleri veya diğer hizmet veya teslimatlardan ayrı olacağı ve bunlardan bağımsız bir şekilde uygulanacağı kabul edilmiştir. Dolayısıyla bu tür hizmetlerin veya teslimatların değiştirilmesi, geçici olarak durdurulması veya feshedilmesi, işbu Sözleşme uyarınca verilen lisansları etkilemeyecek ve söz konusu lisanslar, işbu Sözleşmenin şartları çerçevesinde geçerli olmaya devam edecektir.

7.4. Herhangi bir Müşteri İştirakinin ve/veya Kullanıcının Yazılıma ve Yazılım Belgelerine erişme ve bunları

authorized user), the right to access and use the Software and Software Documentation for such entity or person shall automatically terminate and Customer shall ensure that they immediately cease using such materials and that any copy thereof used by such entity/person is, at Customer's expense, returned, erased or destroyed.

8. CONFIDENTIALITY

8.1. Customer and IFS acknowledge and agree that one party (and/or any of Customer Affiliates or IFS Affiliates (together "Affiliates")) ("Receiving Party") may have access to Confidential Information of the other party (and/or any of its Affiliates) ("Disclosing Party"). Receiving Party agrees (a) to hold all Confidential Information disclosed hereunder to it in confidence and to use at least the same degree of care that it uses to protect its own confidential information (but no less than reasonable care); (b) to use such Confidential Information solely for the purposes of the Agreement; and (c) not to disclose any such Confidential Information to anyone except its employees, Affiliates, contractors and other professional advisors who need to know the Confidential Information in connection with the Agreement and who are subject to obligations of confidentiality no less stringent than those herein. Receiving Party shall be liable for the acts and omissions of any employees, Affiliates, and contractors as it is for its own acts and omissions. Confidential Information does not include information which Receiving Party can show: (i) is, or becomes, available within the public domain without breach of any obligation owed to the Disclosing Party; (ii) is already in the possession of Receiving Party at the time of receiving the same without obligation of confidence; (iii) is independently developed or acquired by Receiving Party without any breach of the Agreement; or (iv) is received by Receiving Party from a third party without restriction on its disclosure or use. The Parties' obligations relating to Confidential Information shall continue for the duration of the Agreement and survive the termination of the Agreement until the later of (i) five (5) years; or (ii) with respect to any Confidential Information that constitutes a trade secret, including without limitation IFS Application Software and roadmap information, when such Confidential Information no longer qualifies as a trade secret under applicable law.

8.2. The Receiving Party may disclose Confidential Information of the Disclosing Party to the extent compelled to do so by law, provided the Receiving Party gives the Disclosing Party prior notice of the compelled disclosure (to the extent legally permitted) and reasonable assistance, at the Disclosing Party's cost, if the Disclosing Party wishes to contest the disclosure.

8.3. Damages may not be an adequate remedy for breach of the obligations of confidentiality.

kullanma hakkı, işbu Sözleşme uyarınca sadece Müşteri aracılığıyla sağlanır. Dolayısıyla ilgili Müşteri İştirakinin geçerli tanıma göre artık bir bağlı şirket olmaması veya herhangi bir Kullanıcının Müşteriyle ilişkisine herhangi bir sebeple son verilmesi (veya başka bir şekilde ilgili Kullanıcının artık bir yetkili kullanıcı olmaması) halinde; ilgili kuruluş veya kişinin Yazılıma ve Yazılım Belgelerine erişme ve bunları kullanma hakkı kendiliğinden sona erecek ve Müşteri, bunların söz konusu materyalleri kullanmayı derhal bırakmalarını ve ilgili kişi/kuruluş tarafından kullanılan ilgili tüm kopyaların masrafı Müşteriye ait olacak şekilde iade edilmesi, silinmesi veya imha edilmesini sağlayacaktır.

8. GİZLİLİK

8.1. Müşteri ve IFS, bir tarafın (ve/veya Müşteri İştirakleri veya IFS İştiraklerinden (birlikte "İştirakler") herhangi birinin) ("Bilgiyi Alan Taraf"), diğer tarafın (ve/veya İştiraklerinden herhangi birinin) ("Bilgiyi Veren Taraf") gizli bilgilerine erişebileceğini kabul ve beyan eder. Bilgiyi Alan Taraf, (a) işbu Sözleşme kapsamında kendisine açıklanan tüm Gizli Bilgileri gizli tutmayı ve en azından kendi gizli bilgilerini korumak için gösterdiği aynı dikkat ve özeni (makul dikkat ve özenden daha az olmaması kaydıyla) göstermeyi; (b) bu tür Gizli Bilgileri sadece Sözleşmenin amaçları doğrultusunda kullanmayı; ve (c) bu tür Gizli Bilgileri, Sözleşme ile bağlantılı olarak Gizli Bilgileri bilmesi gereken ve en azından işbu Sözleşmede belirtilenler kadar sıkı gizlilik yükümlülüklerine tabi olan çalışanları, İştirakleri, yüklenicileri ve diğer profesyonel danışmanları dışında hiç kimseye açıklamamayı kabul eder. Bilgiyi Alan Taraf, kendi fiil ve ihmallerinden sorumlu olduğu gibi, çalışanları, İştirakleri ve yüklenicilerinden herhangi birinin fiil ve ihmallerinden sorumlu olacaktır. Gizli Bilgiler, Bilgiyi Alan Tarafın söz konusu bilginin (i) kamuoyunca bilinen veya Bilgiyi Veren Tarafa karşı üstlenilen herhangi bir yükümlülüğü ihlal etmeksizin kamuoyunca bilinir hale gelen; (ii) bilginin alındığı sırada Bilgiyi Alan Tarafın hiçbir gizlilik yükümlülüğü olmaksızın tasarrufunda bulunan; (iii) Bilgiyi Alan Tarafça Sözleşme herhangi bir şekilde ihlal edilmeksizin bağımsız olarak geliştirilmiş veya elde edilmiş olan; veya (iv) Bilgiyi Alan Tarafın bir üçüncü taraftan söz konusu bilginin açıklanması veya kullanımına ilişkin hiçbir kısıtlama olmaksızın aldığı bilgiler olduğunu kanıtlayabileceği nitelikteki bilgileri kapsamaz. Tarafların Gizli Bilgilerle ilgili yükümlülükleri, Sözleşmenin süresi boyunca devam edecek ve Sözleşmenin feshinden itibaren (i) beş (5) yıl boyunca veya (ii) IFS Uygulama Yazılımı ve yol haritası bilgileri dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, bir ticari sır teşkil eden herhangi bir Gizli Bilgiyle ilgili olarak, söz konusu Gizli Bilgi artık geçerli kanunlar uyarınca ticari sır olarak nitelendirilemeyecek hale gelene kadar (hangisi daha geç ise) geçerli olacaktır.

8.2. Bilgiyi Alan Taraf, Bilgiyi Alan Tarafın Bilgiyi Veren Tarafa yapılması gereken açıklamaya ilişkin önceden bildirimde bulunması (yasal olarak buna izin verildiği ölçüde) ve Bilgiyi Veren Tarafın yapılacak açıklamaya itiraz etmek istemesi durumunda masrafları Bilgiyi Veren Tarafa ait olmak üzere gereken makul desteği sağlaması

Receiving Party therefore acknowledges that, in addition to any other remedies that may be available at law, Disclosing Party may seek such injunctive relief, specific performance or other remedy as may be deemed proper by a court or administrative authority of competent jurisdiction.

9. NO GENERAL WARRANTY AND LIMITATION OF LIABILITY

9.1. In no event will a party, or its Affiliates, be liable under or in connection with the Agreement for any indirect, consequential, special, exemplary or incidental cost, loss or damage, or for any loss or corruption of data, loss of profits, revenue, production, business opportunity, or loss of anticipated savings, goodwill or reputation, howsoever arising, even though the parties may be aware of the possibility or likelihood of such cost, loss or damage and regardless of the form of action or whether arising in contract, tort, negligence, by statute or otherwise.

9.2. Neither Party excludes or limits its liability with respect to any liability which cannot be excluded by law. Except for breach of section 8 (Confidentiality) (provided, for the avoidance of doubt, this exception does not include liability arising under a DPA in respect of the processing of Personal Data (defined in the DPA) which is subject to the liability exclusions and limitations set forth herein), the indemnity in section 6 (Indemnity), and for unauthorized use or transfer of intellectual property rights hereunder, each party's maximum and cumulative liability for all obligations and liabilities arising under or in connection with the Agreement, whether in contract, tort, negligence, by statute or otherwise, shall in no event exceed the lesser of the fees paid by Customer to Partner for the IFS Application Software and any IFS Support Services in the twelve months period immediately preceding the events giving rise to the claim or £1 million (one million pounds), (and for clarity, any claim, or multiple interlinked claims, shall be subject to the liability cap applicable at the date on which the event or circumstance forming the basis for the claim(s) first arose).

9.3. Any claim by a party hereunder shall be made in writing, setting forth comprehensive details of the specified matter, within twenty-four (24) months after such party first became aware of the circumstances giving rise to such claim.

9.4. Customer acknowledges that it is solely responsible and liable for its use, operation, output and result of the Software in its business, including but not limited to Customer's compliance with any laws, regulatory requirements, financial or operational controls, policies or processes, maintenance programs, industry standards or practices or other provisions applicable to its business operations as well as the compliant use

kaydıyla, Bilgiyi Veren Tarafın Gizli Bilgilerini yasalar uyarınca zorunlu olduğu ölçüde açıklayabilecektir.

8.3. Tazminat, gizlilik yükümlülüklerinin ihlalinin yeterli bir telafisi olmayabilir. Dolayısıyla Bilgiyi Alan Taraf, Bilgiyi Veren Tarafın kanunen başvurulabilecek tüm diğer çözüm yollarına ek olarak bir mahkeme veya yargı yetkisine sahip herhangi bir başka yetkili idari kurum tarafından uygun görülebilecek ihtiyati tedbir, aynen ifa veya diğer çare veya çözüm yollarına başvurabileceğini kabul eder.

9. GENEL GARANTİNİN OLMAMASI VE SORUMLULUĞUN SINIRLANDIRILMASI

9.1. Hiçbir durumda bir taraf veya İştirakleri, işbu Sözleşme uyarınca veya işbu Sözleşmeyle bağlantılı olarak, taraflar ilgili masraf, kayıp veya zararın gerçekleşme olasılığı veya ihtimalinden haberdar olsa dahi, ilgili dava şekline bakılmaksızın ve sözleşme, haksız fiil, veya ihmalden doğan veya kanunen veya başkaca bir şekilde ortaya çıkan dolaylı, neticesel, özel, cezai veya arızı masraf, kayıp veya zararlardan veya herhangi bir veri kaybı veya bozulmasından ya da kar, kazanç, üretim, iş fırsatı kaybından veya nasıl ortaya çıkarsa çıksın, beklenen tasarruf, şerefiye veya itibar kaybından sorumlu olmayacaktır.

9.2. Taraflardan hiçbiri, kanunen dışlanamayan herhangi bir sorumluluğunu dışlamaz veya sınırlandırmaz. Madde 8'in (Gizlilik) ihlali dışında (hiçbir şüpheye mahal vermemek adına; bu istisna, Kişisel Verilerin (DPA'da (Veri İşleme Eki) tanımlanan) işlenmesiyle ilgili olarak bir DPA'dan doğan ve işbu Sözleşmede belirtilen sorumluluk istisnaları ve sınırlamalarına tabi olan sorumlulukları kapsamaz) ve madde 6'da (Tazminat) belirtilen tazminat ve işbu sözleşme uyarınca fikri mülkiyet haklarının yetkisiz kullanımı veya devri haricinde; taraflardan her birinin Sözleşmeden, haksız fiilden, ihmalden doğan veya kanunen veya başkaca bir şekilde ortaya çıkan işbu Sözleşme kapsamındaki veya işbu Sözleşmeyle bağlantılı tüm sorumluluk ve yükümlülüklerine ilişkin azami toplam sorumluluğu, hiçbir halükarda ilgili tazminat talebinin doğmasına yol açan olaylardan hemen önceki on iki aylık dönemde IFS Uygulama Yazılımı ve IFS Destek Hizmetleri için Müşteri tarafından İş Ortağına ödenmiş olan ücretleri veya 1 milyon £ (bir milyon pound) tutarını (hangisi daha düşükse) aşmayacaktır (konuya açıklık getirmek gerekirse, herhangi bir tazminat talebi veya çok sayıda birbiriyle bağlantılı tazminat talebi, ilgili tazminat talebinin/taleplerinin dayanağını teşkil eden olay veya koşulların ilk ortaya çıktığı tarihte geçerli olan sorumluluk üst sınırına tabi olacaktır).

9.3. İşbu Sözleşme uyarınca bir tarafça ileri sürülebilecek herhangi bir tazminat talebi, ilgili tarafın söz konusu tazminat talebinin doğmasına neden olan koşullardan ilk haberdar olmasından sonraki yirmi dört (24) ay içinde belirtilen konunun kapsamlı ayrıntılarını içerecek şekilde yazılı olarak yapılacaktır.

9.4. Müşteri, Müşterinin yasalar, düzenleyici gereklilikler, finansal veya operasyonel kontroller, politikalar veya süreçler, bakım programları, endüstri standartları veya

and accuracy of any configuration, data, content or non-IFS software stored or used in conjunction with or operation of any Software, and IFS expressly disclaims any liability for any cost, loss or damage of any kind in relation thereto, whether financial or physical and whether direct, indirect, consequential or incidental. Moreover, IFS expressly disclaims (i) any liability for any implementation services or other services or deliveries related to the Software provided by the Partner or any third party; and (ii) any liability to perform any obligations or incur any liability not specifically agreed to by IFS.

- 9.5. With respect to any third-party software or services it is expressly acknowledged and agreed that no supplier of such products or services shall have any direct liability towards the Customer for any damages of any kind and howsoever arising, whether direct, indirect, consequential, special, or incidental, arising from or in connection with the use of such products or services by the Customer hereunder, except to the extent expressly stipulated in the applicable terms and conditions of such third-party supplier.

10. GENERAL

- 10.1. Data Processing. The terms of the [data processing addendum](#) ("DPA") shall apply to the provision of IFS Support Services in respect of the processing of Personal Data (as defined in the DPA) and in which case Customer shall be the controller and IFS shall be the processor. The DPA shall be incorporated into the Agreement provided, and from the date that, Customer sends to privacy@ifs.com a copy of the DPA signed by Customer in accordance with the instructions therein.

- 10.2. Analytics. IFS may track and analyse the usage of the Software and IFS Support Services for purposes of determining usage made of the Software, for the purposes of security, to assist customers, and for improving the Software and services and the user experience in using such Software and services. For example, IFS may use this information to help customers derive more value from the Software and services, to understand and analyse trends, or to track which features are used most often in order to improve the Software and services. IFS may share anonymous usage data with its service providers for the purpose of helping in such tracking, analysis and improvements. Additionally, IFS may share such anonymous usage data on an aggregate basis in the normal course of operating their business; for example, IFS may share information publicly to show trends about the general use of its software and services.

- 10.3. Export. The Customer will ensure (and shall cause its Customer Affiliates, Users and Contractors to ensure) that neither the IFS Materials, Software nor any direct product thereof are (i) exported, directly or indirectly, in violation of such laws and

uygulamalarına veya ticari faaliyetleri için geçerli diğer hükümlere uyması veya herhangi bir Yazılım veya herhangi bir Yazılımın çalıştırılmasıyla bağlantılı olarak kaydedilip saklanan veya kullanılan herhangi bir konfigürasyon, veri, içerik veya IFS dışı yazılımın uyumlu bir şekilde kullanımı ve doğruluğu dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, Yazılımın kendi işinde kullanımı, çalıştırılması, çıktısı ve sonucundan tek başına sorumlu ve yükümlü olduğunu kabul eder; ve IFS, bunlarla bağlantılı olarak ortaya çıkan mali veya fiziksel ve doğrudan, dolaylı, neticesel veya arızı herhangi bir masraf, kayıp veya zararla ilgili her türlü sorumluluğu açıkça reddeder. Ayrıca IFS, (i) İş Ortağı tarafından veya herhangi bir üçüncü tarafça sağlanan uygulama hizmetleri veya Yazılımla ilgili diğer hizmet veya teslimatlara ilişkin her türlü sorumluluğu ve (ii) IFS tarafından özellikle kabul edilmemiş olan sorumluluk veya yükümlülükleri üstlenme veya yerine getirme sorumluluğunu açıkça reddeder.

- 9.5. Herhangi bir üçüncü taraf yazılım veya hizmetlerle ilgili olarak, söz konusu ürün veya hizmetlerin tedarikçilerinden hiçbirinin, ilgili üçüncü taraf tedarikçinin geçerli hüküm ve koşullarında açıkça öngörülenler haricinde, söz konusu ürün veya hizmetlerin Müşteri tarafından işbu Sözleşme kapsamında kullanımından doğan veya bununla bağlantılı olarak ortaya çıkan doğrudan, dolaylı, neticesel, özel veya arızı her tür zarardan dolayı Müşteriye karşı doğrudan hiçbir sorumluluğu olmayacağı açıkça kabul ve beyan edilir.

10. GENEL

- 10.1. Veri İşleme. Sağlanacak IFS Destek Hizmetleri için Kişisel Verilerin (DPA'da tanımlanan) işlenmesi bakımından [veri işleme eki](#)nin ("DPA") hükümleri geçerli olacak ve bu durumda Müşteri, veri sorumlusu ve IFS veri işleyicisi olacaktır. DPA, Müşterinin ilgili ekte belirtilen talimatlara göre Müşteri tarafından imzalanan DPA'nın bir kopyasını privacy@ifs.com adresine göndermesi kaydıyla ve bu tarihten itibaren Sözleşmeye dahil edilecektir.

- 10.2. Analizler. IFS, Yazılımın kullanımını belirlemek, müşterilere yardımcı olmak veya Yazılım ve hizmetleri ve söz konusu Yazılım ve hizmetlerin kullanımı sırasındaki kullanıcı deneyimini iyileştirmek amacıyla, Yazılım ve IFS Destek Hizmetlerinin kullanımını izleyebilir ve analiz edebilir. Örneğin, IFS, bu bilgileri müşterilerin Yazılım ve hizmetlerden daha fazla değer elde etmesine yardımcı olmak, trendleri anlamak ve analiz etmek veya Yazılım ve hizmetleri iyileştirmek amacıyla hangi özelliklerin daha sık kullanıldığını izlemek için kullanabilir. IFS, bu tür izleme, analiz ve iyileştirme çalışmalarına yardımcı olmak amacıyla anonim kullanım verilerini hizmet sağlayıcılarıyla paylaşabilir. Bunlara ek olarak IFS, bu tür anonim kullanım verilerini işlerinin normal seyri dahilinde toplu olarak paylaşabilir; örneğin, IFS bilgileri kendi yazılım ve hizmetlerinin genel kullanımına ilişkin trendleri göstermek için kamuoyuna açık olarak paylaşabilir.

regulations; or (ii) are intended to be used for any purposes prohibited by such laws and regulations, including, but not limited to, nuclear, chemical, or biological weapons proliferation. Customer and IFS shall in connection with the Agreement comply with, if applicable, the US Arms Export Control Act, the US International Traffic in Arms Regulations ("ITAR"), the US Export Administration Act, and the US Export Administration Regulations ("EAR"). If any of the hardware, technical data, software and/or technical assistance (collectively, "Controlled Materials") to be provided to IFS by Customer, or which may be viewed by IFS personnel, are controlled under ITAR or EAR, Customer shall obtain IFS' prior written approval before providing any Controlled Materials to IFS or before IFS personnel view Controlled Materials. If Controlled Materials must be exchanged or viewed, the Parties shall consult with each other to ensure the Parties' compliance with export control laws. In no event will IFS accept or receive any ITAR Controlled Materials in electronic or physical form on its sites or infrastructure, including email. Solely for the purposes of fulfilling its contractual obligations to Customer, IFS Affiliates (or subcontractors) located in and/or outside of the country or countries in which Customer operates may access or view customer data for which Customer is responsible and such data may be accessed or viewed by foreign nationals.

10.4. Assignment. Customer may, with the prior written consent of IFS transfer or assign the Agreement, whether as a result of a merger or sale of the business. Any assignment or transfer attempted without the written consent of IFS will be null and void. IFS may assign, in whole or in part, the Agreement, or any rights or obligations thereunder to any IFS Affiliate subject to providing Customer with prior written notice. The Agreement shall inure to the benefit of, and be binding upon, the parties and their respective successors and permitted assigns.

10.5. General. Save for Partner and IFS' licensors which are third party beneficiaries under the Agreement, the Agreement shall not create any rights in favor of, or any obligations owed by, any third party. In the Agreement, unless the context otherwise requires, words in the singular include the plural and vice versa and words in one gender include any other gender. The headings in the Agreement are for convenience only and shall not affect its meaning. Any phrase in the Agreement introduced by the term "include", "including", "in particular" or any similar expression will be construed as illustrative and will not limit the sense of the words preceding that term. The parties are independent contractors. This Agreement does not create a partnership, franchise, joint venture, agency, fiduciary or employment relationship between the Parties. Neither party is the representative of the other party for any purpose and neither has power or authority to act as agent

10.3. İhracat. Müşteri, IFS Materyallerinin, Yazılımın veya bunlardan elde edilen herhangi bir doğrudan ürünün (i) ilgili kanun ve yönetmelikleri ihlal edecek şekilde doğrudan veya dolaylı olarak ihraç edilmemesini; veya (ii) nükleer, kimyasal veya biyolojik silahların yayılması dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, ilgili kanun ve yönetmelikler uyarınca yasaklanan amaçlar için kullanılmamasını sağlayacak (ve Müşteri İştirakleri, Kullanıcıları ve Yüklenicilerinin de bunu yapmasını sağlayacak) ve IFS, Sözleşme ile bağlantılı olarak, duruma göre, ABD Silah İhracatı Kontrolleri Yasası, ABD Uluslararası Silah Ticareti Düzenlemeleri ("ITAR"), ABD İhracat İdaresi Kanunu ve ABD İhracat İdaresi Düzenlemelerine ("EAR") uyacaktır. Müşteri tarafından IFS'ye sağlanacak olan veya IFS personeli tarafından görüntülenebilecek olan herhangi bir donanım, teknik veri, yazılım ve/veya teknik desteğin (toplu olarak "Kontrollü Materyaller") ITAR veya EAR uyarınca kontrol tabi olması durumunda; Müşteri, bu tür Kontrollü Materyalleri IFS'ye sunmadan veya ilgili Kontrollü Materyaller IFS personeli tarafından görüntülenmeden önce IFS'nin yazılı onayını alacaktır. Kontrollü Materyallerin Taraflar arasında değiştirilmesi veya görüntülenmesi gerektiği takdirde; Taraflar, Tarafların ihracat kontrolü yasalarına uyduğundan emin olmak için birbirlerine danışacaklardır. Hiçbir halükârda IFS, ITAR Kontrollü Materyallerini e-posta dahil olmak üzere elektronik veya fiziksel biçimde tesislerine veya altyapısına kabul etmeyecek veya almayacaktır. Müşterinin faaliyet gösterdiği ülke veya ülkeler içinde ve/veya dışında bulunan IFS İştirakleri (veya alt yüklenicileri), yalnızca Müşteriye karşı sözleşmesel yükümlülüklerini yerine getirmek amacıyla, Müşterinin sorumlu olduğu müşteri verilerine erişebilir veya bu verileri görüntüleyebilir ve yabancı uyruklu kişiler, söz konusu verilere erişebilir veya görüntüleyebilir.

10.4. Devir/Temlik. Müşteri, IFS'nin önceden yazılı izniyle, işletmenin birleşmesi veya satışı işleminin bir sonucu olarak, Sözleşmeyi devir veya temlik edebilir. IFS'nin yazılı izni olmaksızın yapılan herhangi bir devir veya temlik geçersiz ve hükümsüz olacaktır. IFS, Müşteriye önceden yazılı bildirimde bulunmak kaydıyla, Sözleşmeyi veya Sözleşmeden doğan hak veya yükümlülüklerini herhangi bir IFS İştirakine tamamen veya kısmen devredebilir. Sözleşme, taraflar ve ilgili halefleri ve izin verilen devralanlarının lehine hüküm ifade edecek ve bağlayıcı olacaktır.

10.5. Genel. Sözleşme uyarınca üçüncü taraf lehtarlar olan İş Ortağı ve IFS'nin lisans verenleri hariç olmak üzere; Sözleşme, herhangi bir üçüncü tarafın lehine hiçbir hak veya herhangi bir üçüncü tarafa karşı hiçbir yükümlülük doğurmayacaktır. Sözleşmede, bağlam aksini gerektirmediği sürece, tekil anlam ifade eden sözcükler çoğul anlamı ve çoğul anlam ifade eden sözcükler tekil anlamı kapsar ve tek bir cinsiyeti ifade eden sözcükler, tüm diğer cinsiyetleri de içerir. Sözleşmedeki başlıklar, sadece kolaylık sağlamaya yöneliktir ve Sözleşmenin anlamını etkilemeyecektir. Sözleşmede "içerir", "dahil" ve "özellikle" terimleriyle veya herhangi bir benzer ifadeyle birlikte belirtilen herhangi bir ibare, açıklayıcı

or employee or to represent, act for, bind, or otherwise create or incur any obligation on behalf of the other party. IFS may engage subcontractors for the performance, in whole or in part, of any work under the Agreement. IFS will be responsible for such subcontractor's work as if it were its own personnel.

10.6. Governing Law. The laws of Republic of Turkey will govern the Agreement, without regard to any conflicts of law principles. IFS and Customer submit the exclusive jurisdiction of the Istanbul Central (Çağlayan) Courts and Execution Offices for the resolution of contractual or non-contractual disputes arising in relation to the Agreement.

10.7. Entire Agreement, Order of Precedence & Waiver. The Agreement shall be the entire agreement regarding its subject matter, and shall supersede all other representations, understandings or agreements, whether oral or written, between the Parties relative to such subject matter. No modification, amendment or variation of the Agreement shall be of effect or binding upon IFS unless agreed to in writing by IFS. In the event of a conflict or inconsistency between the terms comprising the Agreement the order of precedence shall be: (1) the Product Terms (2) the Notification Form including documents referenced therein (3) this EULA including documents referenced herein. No failure or delay by IFS or Customer in exercising any right hereunder will constitute a waiver of that right. Any waiver must be made in writing and the single or partial exercise of a right, power or remedy shall not prevent its subsequent exercise or the exercise of any other right, power or remedy.

11. DEFINITIONS

The definitions used in the Agreement have the meaning given to them below, unless the context requires otherwise:

11.1. "Access and Use" or "access and use" of the Software (or any similar phrasing) means any access to and/or use of any portion of the Software, including but not limited to any database information or any other contents thereof) and whether via any IFS interface, External Integration or otherwise.

11.2. "Application Software", "IFS Application Software" or "IFS AS" means IFS's standard, unmodified proprietary application software products, modules, applications, "apps" and programs (but, for the avoidance of doubt, excluding any third-party software included therein or associated therewith) which Customer has licensed and/or been granted the right to access and use under the Agreement. It is limited to machine readable code (generally referred to as executable or object code) and the user instructions included in the Software Documentation. It does not include vocabularies and other items generally referred to as source code, nor any descriptions not included

olarak yorumlanacak ve ilgili terimden önce gelen sözcüklerin anlamını sınırlandırmayacaktır. Taraflar, bağımsız yüklenicilerdir. İşbu Sözleşme, Taraflar arasında bir ortaklık, franchise (imtiyaz), ortak girişim, acentelik, itimada dayanan veya istihdam ilişkisi yaratmaz. Taraflardan hiçbiri, herhangi bir amaçla diğer tarafın temsilcisi değildir ve diğer tarafın bir temsilcisi veya çalışanı olarak hareket etme veya diğer tarafı temsil, adına hareket veya ilzam etme veya başkaca bir şekilde diğer taraf adına herhangi bir yükümlülük doğurma veya yaratma hakkı veya yetkisine sahip değildir. IFS, Sözleşme kapsamındaki herhangi bir işin kısmen veya tamamen ifası için alt yükleniciler görevlendirebilir. IFS, bu tür alt yüklenicilerin yaptıkları işten kendi personeli yapmış gibi sorumlu olacaktır.

10.6. Geçerli Hukuk. Sözleşme, kanunlar ihtilafı ilkelerine bakılmaksızın, Türkiye Cumhuriyeti'nin kanunlarına tabi olacaktır. IFS ve Müşteri, Sözleşmeden doğan akdi veya akdi olmayan uyuşmazlıkların çözümünde İstanbul Merkez (Çağlayan) Mahkemeleri ve İcra Dairelerinin münhasır yargısına tabi olmayı kabul eder.

10.7. Sözleşmenin Bütünlüğü, Öncelik Sırası ve Feragat. Sözleşme, konusu ile ilgili olarak varılan anlaşmanın bütünü oluşturacak ve Sözleşmenin konusuyla ilgili olarak Taraflar arasındaki tüm diğer yazılı veya sözlü beyanlar, mutabakatlar veya anlaşmaların yerine geçecektir. Sözleşmede yapılan hiçbir tadil veya değişiklik, IFS tarafından yazılı olarak kabul edilmediği sürece, IFS için geçerli veya bağlayıcı olmayacaktır. Sözleşmeyi oluşturan şartlar arasında bir uyuşmazlık veya tutarsızlık olması durumunda öncelik sırası, (1) Ürün Koşulları, (2) içinde atıfta bulunulan belgeler dahil olmak üzere Bildirim Formu ve (3) içinde atıfta bulunulan belgeler dahil olmak üzere bu EULA şeklinde olacaktır. IFS'nin veya Müşterinin işbu Sözleşmeden doğan herhangi bir hakkı kullanmaması veya kullanmakta gecikmesi, ilgili haktan bir feragat teşkil etmeyecektir. Herhangi bir feragat, yazılı olarak düzenlenmelidir ve bir hak, yetki veya çözüm yolunun tek başına veya kısmen kullanılması, sonraki kullanımlarını veya başka bir hak, yetki veya çözüm yolunun kullanılmasını engellemeyecektir.

11. TANIMLAR

Sözleşmede kullanılan tanımlar, bağlam aksini gerektirmediği sürece, aşağıda kendileri için belirtilen anlamları ifade eder:

11.1. "Erişim ve Kullanım" veya Yazılıma "erişim ve kullanım" (veya herhangi bir benzer ifade), herhangi bir veri tabanı bilgisi veya tüm diğer içerikleri dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, Yazılımın herhangi bir kısmına herhangi bir IFS arayüzü veya Harici Entegrasyon aracılığıyla veya başkaca bir biçimde erişimi ve/veya kullanımını ifade eder.

11.2. "Uygulama Yazılımı", "IFS Uygulama Yazılımı" veya "IFS AS", Sözleşme uyarınca Müşterinin lisansladığı ve/veya Müşteriye erişim ve kullanım hakkının verildiği IFS'nin standart, değiştirilmemiş tescilli uygulama yazılımı ürünleri, modülleri, uygulamaları, "apps"

<p>in the Software Documentation.</p> <p>11.3. "Confidential Information" means any and all information which is either identified as confidential or that reasonably should be understood to be confidential given the nature of the information and the circumstances of disclosure, including, but not limited to, the IFS Materials, the Software and the Agreement, computer programs, code, algorithms, names and expertise of employees and consultants, information relating to existing, previous and potential suppliers, customers and contracts, know-how, trade secrets, formulas, processes, ideas, inventions (whether patentable or not), schematics and other technical, business, financial plans, and product plans and designs, forecasts, strategies and information.</p> <p>11.4. "Country" means (as a Unit a Measure) the countries for which the Customer activates the Application Software allowing the Customer to define entities/companies and sites. The base country will be the country in which the Customer is located and is automatically assigned when the Unit of Measure is (partially or fully) "Country", other countries being additional countries as specified in the Agreement.</p> <p>11.5. "Current Release(s)" means the latest Release offered by IFS for general commercial distribution and other currently supported Releases as designated by IFS in the then current IFS Support Policy.</p> <p>11.6. "Customer Affiliate" means any company in which Customer directly or indirectly owns more than fifty (50) percent of the issued share capital and/or votes.</p> <p>11.7. "Designated Location" means the agreed physical location identified in the Agreement at which where the server-based portion of the Application Software resides.</p> <p>11.8. "Error" means a software defect in the Application Software, which consists of a nonconformity between the unmodified software and its applicable functional specifications, which for the Application Software are set forth in the Software Documentation.</p> <p>11.9. "External Integration" means any external interface(s), links, frontend/clients, apps, integrations, or data collection device, including without limitation any multiplexing hardware or software (e.g., a TP monitor or a web server product). For the avoidance of doubt, the applicable Use Level must always be measured at the External Integration front end.</p> <p>11.10. "Fix" means a correction to an Error or a Security Vulnerability in the Application Software. Fixes are compatible with the applicable Current Release</p>	<p>(uygulamalar) ve programlarını (ancak hiçbir şüpheye mahal vermemek adına, bunlara dahil edilmiş olan veya bunlarla ilişkili üçüncü taraf yazılımları hariç) ifade eder. Makine tarafından okunabilir kod (genellikle yürütülebilir veya nesne kodu olarak adlandırılır) ve Yazılım Belgelerine dahil edilmiş olan kullanıcı talimatları ile sınırlıdır. Sözlükleri ve genel olarak kaynak kodu olarak adlandırılan diğer öğeleri veya Yazılım Belgelerine dahil edilmemiş olan açıklamaları kapsamaz.</p> <p>11.3. "Gizli Bilgiler", IFS Materyalleri, Yazılım ve Sözleşme, bilgisayar programları, kod, algoritmalar, çalışanların ve danışmanların adları ve uzmanlıkları, mevcut, önceki ile potansiyel tedarikçiler, müşteriler ve sözleşmelerle ilgili bilgiler, know-how (teknik-bilgi birikimi), ticari sırlar, formüller, süreçler, fikirler, buluşlar (patenti alınabilir olsun veya olmasın), şemalar ve diğer teknik, ticari, mali planlar ve ürün planları ve tasarımları, tahminler, stratejiler ve bilgiler dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, gizli olarak tanımlanan veya bilginin niteliği ve açıklama koşulları dikkate alındığında makul olarak gizli olduğu anlaşılması gereken her türlü bilgiyi ifade eder.</p> <p>11.4. "Ülke", (bir Ölçü Birimi olarak) Müşterinin varlıkları/şirketleri ve siteleri tanımlamasına olanak tanıyan Uygulama Yazılımını etkinleştirdiği ülkeleri ifade eder. Ana ülke, Müşterinin yerleşik olduğu ve Ölçü Birimi (kısmen veya tamamen) "Ülke" olduğunda kendiliğinden atanan ülke olacaktır; diğer ülkeler, Sözleşmede belirtilen şekilde ek ülkelerdir.</p> <p>11.5. "Mevcut Sürüm/Sürümler", IFS tarafından genel ticari dağıtıma sunulan en son Sürümü ve o sırada geçerli olan IFS Destek Politikasında IFS tarafından belirtilen diğer mevcut desteklenen Sürümleri ifade eder.</p> <p>11.6. "Müşteri İştiraki", Müşterinin çıkarılmış sermayesinin ve/veya oylarının yüzde ellisinden (50) fazlasına doğrudan veya dolaylı olarak sahip olduğu herhangi bir şirketi ifade eder.</p> <p>11.7. "Belirlenen Lokasyon", Uygulama Yazılımının sunucu tabanlı kısmının bulunduğu, Sözleşmede tanımlanan kararlaştırılmış fiziksel konumu ifade eder.</p> <p>11.8. "Hata", değiştirilmemiş yazılım ile geçerli işlevsel spesifikasyonları arasındaki bir uyumsuzluktan oluşan ve Uygulama Yazılımı için ilgili Yazılım Belgelerinde belirtilen Uygulama Yazılımındaki bir yazılım kusurunu ifade eder.</p> <p>11.9. "Harici Entegrasyon", çoğullama donanım ve yazılımları (örneğin, bir TP monitörü veya bir web sunucusu ürünü) dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, harici arayüzler, bağlantılar, ön uç/istemciler, uygulamalar, entegrasyonlar veya veri toplama cihazlarını ifade eder. Hiçbir şüpheye mahal vermemek adına, geçerli Kullanım Seviyesi her zaman için Harici Entegrasyon ön ucunda ölçülmelidir.</p>
--	---

<p>designated by IFS.</p> <p>11.11. "IFS Affiliate" means any company in which Industrial and Financial Systems, IFS AB, the ultimate parent company of the IFS Group, directly or indirectly owns more than 50 percent of the issued share capital and/or votes.</p> <p>11.12. "IFS Materials" has the meaning given to it in clause 4.1.</p> <p>11.13. "Improvement" means a functional change made by IFS to improve or enhance the Application Software e.g. to implement new capability and address legal requirements. Improvements are compatible with the applicable Current Release designated by IFS.</p> <p>11.14. "Notification Form" means the form provided to You by IFS, directly or through you Partner, containing information on the Software, the Use Level and Use Type, the license type and other applicable information to the licensing of certain Software. This form is emailed to You following receipt and acceptance by IFS of an order from Your Partner.</p> <p>11.15. "Release" means a version of the Application Software designated by IFS as a "release" and made available for general commercial distribution, typically containing new functionality, a cumulative set of Fixes and Improvements, as well as potential architectural changes, for example FSM 6.x, IFS Applications 10, IFS 2020 R1.</p> <p>11.16. "Resolution" means a Fix, Service Update, Update or other solution, including without limitation circumvention and software re-start, made by IFS to resolve an Error. A Resolution may consist of a temporary solution, including the creation of a bypass or workaround, to restore the affected functionality and that will apply until the Error has been permanently resolved, it being understood that such permanent solution may only be made available only in a future Release.</p> <p>11.17. "Security Vulnerability" means a weakness in software code, a product or a system that leaves it open to the potential for exploitation in the form of unauthorized access or malicious behavior.</p> <p>11.18. "Service Update" means a cumulative set of high severity Fixes for a Release ("high severity" being as designated by IFS as set forth in the IFS Support Policy). Service Updates are compatible with a specific Release of the Application Software as designated by IFS and released in accordance with IFS's release schedule as applicable from time to time.</p> <p>11.19. "Software" means Application Software and third-party software together as licensed under the</p>	<p>11.10. "Düzeltilme", Uygulama Yazılımdaki bir Hata veya Güvenlik Açığına ilişkin bir düzeltmeyi ifade eder. Düzeltmeler, IFS tarafından belirlenen ilgili Geçerli Sürümle uyumludur.</p> <p>11.11. "IFS İştiraki", IFS Grubunun nihai ana şirketi Industrial and Financial Systems, IFS AB'nin çıkarılmış sermayesinin ve/veya oylarının yüzde 50'den fazlasına doğrudan veya dolaylı olarak sahip olduğu herhangi bir şirketi ifade eder.</p> <p>11.12. "IFS Materyalleri", madde 4.1'de belirtilen anlama sahiptir.</p> <p>11.13. "İyileştirme", IFS tarafından, örneğin yeni yetenekleri uygulamaya geçirmek ve yasal gereklilikleri karşılamak üzere, Uygulama Yazılımını iyileştirmek veya geliştirmek için yapılan bir işlevsel değişikliği ifade eder. İyileştirmeler, IFS tarafından belirlenen ilgili Geçerli Sürümle uyumludur.</p> <p>11.14. "Bildirim Formu", IFS tarafından doğrudan veya İş Ortağınız aracılığıyla Size sunulan ve Yazılım, Kullanım Seviyesi ve Kullanım Türü, lisans türü ve ilgili belirli Yazılımın lisanslanmasıyla ilgili diğer geçerli bilgileri içeren formu ifade eder. Bu form, İş Ortağınız tarafından gönderilen bir siparişin IFS tarafından alınması ve kabul edilmesi üzerine Size e-posta ile gönderilir.</p> <p>11.15. "Sürüm", örneğin FSM 6.x, IFS Applications 10, IFS 2020 R1 gibi, Uygulama Yazılımının IFS tarafından bir "sürüm" olarak belirlenip genel ticari dağıtıma sunulan ve tipik olarak yeni işlevler, toplu Düzeltmeler ve İyileştirmeler seti ve ayrıca potansiyel mimari değişiklikleri içeren bir versiyonunu ifade eder.</p> <p>11.16. "Çözüm", engelleme ve yazılımı yeniden başlatma dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, IFS tarafından bir Hatayı çözmek için yapılan bir Düzeltme, Hizmet Güncellemesi, Güncelleme veya başka bir çözümü ifade eder. Bir Çözüm, bir kestirme işlem veya anlık çözümün oluşturulması dahil, fakat bunlarla sınırlı olmaksızın, etkilenen işlevselliği geri getirmek için yapılan ve Hata kalıcı olarak düzeltilene kadar geçerli olacak olan geçici bir çözümden oluşabilir; bu durumda söz konusu kalıcı çözümün sadece gelecekteki bir Sürümde kullanıma sunulabileceği kabul edilmektedir.</p> <p>11.17. "Güvenlik Açığı", yazılım kodunda, bir üründe veya bir sistemde bulunan ve ilgili kodu, ürünü veya sistemi yetkisiz erişim veya kötü niyetli davranış biçimindeki istismar olasılığına açık bırakan bir zayıflığı ifade eder.</p> <p>11.18. "Hizmet Güncellemesi", bir Sürüm için önem derecesi yüksek toplu Düzeltmeler setini ifade eder ("yüksek önem derecesi", IFS Destek Politikasında belirtilen şekilde IFS tarafından belirlenen düzeydir). Hizmet Güncellemeleri, IFS tarafından belirlenen ve IFS'nin zaman zaman geçerli olan sürüm planına göre piyasaya sürülen Uygulama Yazılımının belirli bir Sürümüyle uyumludur.</p>
--	---

Agreement pursuant to the terms of this EULA.

11.19.“Yazılım”, Uygulama Yazılımını ve bu yazılımla birlikte bu EULA'nın şartları uyarınca Sözleşme kapsamında lisanslanan üçüncü taraf yazılımları ifade eder.